

L'Association des rencontres méditerranéennes du cinéma et des droits de l'Homme

# La nuit du court métrage des droits humains

2ème édition

Le 9 décembre 2017

18H30 au Cinéma Renaissance – Rabat

70  
YEARS

UNIVERSAL DECLARATION OF HUMAN RIGHTS  
#STANDUP4HUMANRIGHTS

[facebook.com/armcdh](https://facebook.com/armcdh)

[www.armcdh.ma](http://www.armcdh.ma)

Organisé par \_\_\_\_\_ Avec le soutien de \_\_\_\_\_



Royaume des Pays-Bas



Avec la coopération de \_\_\_\_\_



CINEMA  
RENAISSANCE  
RABAT



MTPROD

S&rtir



**Necessity has no law**  
Ahmed Hamed – Egypte 2016

[06:01]

Ce documentaire est une immersion dans une des usines de brique en Egypte, où se côtoient enfants travailleurs et ouvriers adultes. Le temps d'une journée, portrait d'un travailleur mineur qui commence sa vie dans un métier pénible et celui d'un vieil homme, qui termine sa vie dans ce même métier. Récompensé à cinq reprises, ce film a notamment remporté le prix du meilleur documentaire au festival du court-métrage d'Alexandrie (mars 2017) ainsi que le prix de la résidence artistique au Festival Cinedelta du film documentaire (février 2017).

**للضرورة أحكام**  
أحمد حامد – مصر 2016

يغوص هذا الفيلم الوثائقي في عالم مصنع للآجر بمصر، يعمل فيه أطفال وعمال راشدون. ويرسم لنا الفيلم بورتريه لأحد العمال القاصرين الذي يبدأ للتو حياته في هذه المهنة الشاقة وبورتريه آخر لرجل مسن، يهم بالتوقف عنها بعدما زاولها طيلة حياته المهنية. حصل الفيلم على خمس جوائز، منها جائزة أفضل فيلم وثائقي لمهرجان الفيلم القصير بالإسكندرية (مارس 2017) وجائزة الإقامة الفنية لمهرجان سينيدلتا للأفلام الوثائقية (فبراير 2017).

#Standup4humanrights



## Alto el juego

[07:00]

Walter tourier – Uruguay 2015

“Au milieu d’une guerre, un garçon et un chien essaient de se protéger. Un jeu dénué d’innocence ...”

## أوقفوا اللعبة

أوالتر تورني – أوروغواي 2015

وسط ميدان حرب، يحاول طفل وكلب أن يحميا من الاقتتال. إنها لعبة تفتقد للبراءة...”

#Standup4humanrights



## Suspended Reporter

[04:39]

Salam Yahya – Palestine 2016

Ce projet de fin d'études met en image Saleh, un jeune garçon qui rêve d'être reporter. Muni d'un casque improvisé et du téléphone de sa mère, il parcourt les rues de la petite ville d'Anata et rend compte du quotidien de ses habitants. Ne reculant devant rien, il n'hésite pas à aller en terrain de guerre comme d'autres reporters, sans aucun moyen de protection.

## مراسل مع وقف التنفيذ

سلام يحيى - فلسطين 2016

يصور هذا الفيلم، وهو عبارة عن مشروع تخرج، قصة صلاح، وهو طفل يافع يحلم أن يصبح مراسلا صحفيا. يحمل صلاح خوذة صنعت كيفما اتفق وهاتف والدته، ويجوب شوارع بلدة عناتا الصغيرة ليقدم تقارير عن الواقع اليومي لسكانها. لا يتراجع صلاح أمام أي شيء، ولا يتردد في الذهاب إلى ساحة الحرب، على غرار باقي المراسلين، لكن بدون أي وسيلة للحماية.



## Le pays de l'or

[04:06]

Marwa Ali Cherkaoui – Egypte 2017

Pour la famille que suit ce documentaire, la Nubie est ce pays d'or dont la richesse historique et humaine est hors de prix. Le film voyage à travers le regard d'un enfant de la famille, dont la jeunesse est bercée par les récits de ses grands-parents sur cette région du sud de l'Égypte. Le jeune garçon rêve de partir à la redécouverte des trésors ancestraux de la Nubie, remontant à l'antiquité.

## بلاد الذهب

مروة علي الشرقاوي – مصر 2017

يسلط هذا الفيلم الوثائقي الضوء على عائلة تؤمن بأن بلاد النوبة هي بلاد الذهب التي لا يقدر غناها التاريخي والإنساني بثمن. ويسافر بنا الفيلم في هذه العوالم من خلال عين طفل من العائلة، طبعت طفولته بحكايات جديده عن هذه المنطقة الواقعة بجنوب مصر. ويحلم الطفل بالذهاب لاكتشاف الكنوز العريقة لبلاد النوبة التي تعود للعصور القديمة.



## The boy and the sea

[05:40]

Samer Ajouri - Syrie- Liban 2016

L'histoire n'a pas commencé avec l'image arrachée à la télévision mondiale de l'enfant syrien Elan, jeté sur les côtes turques par les vagues. Elle n'en a définitivement pas fini avec elle. Il était une fois un garçon qui avait la joie de dessiner la mer. Un jour, au fond de la mer, il plongea, dans l'espoir d'échapper à la guerre et à la misère. Hélas, il s'est retrouvé piégé parmi des nuées d'écrans qui déformaient son image et volaient son histoire. Non, l'histoire n'a pas pris fin, les images coulent toujours et le monde regarde toujours ...

## الولد و البحر

سامر عجوري - سوريا / لبنان 2016

لم تبدأ الحكاية مع قصة الطفل السوري إيلان الذي قذفته الأمواج على الشاطئ التركي، وتلقفت صورته شاشات التلفزة في العالم، ولم تنته الحكاية مع هذه الصورة. كان يا مكان... طفل يحب رسم البحر. غطس ذات يوم في أعماقه، على أمل أن يفلت من الحرب والفقر، لكنه علق في دوامة شاشات تلفزيونية، تشوّه صورته وتجردّه من حكايته. لا لم تنته الحكاية، الصور لا تزال تتدفّق، ولا يزال العالم يتفرّج.



## We have the same rights

Abdallah El Sheref – Egypte 2017

[07:16]

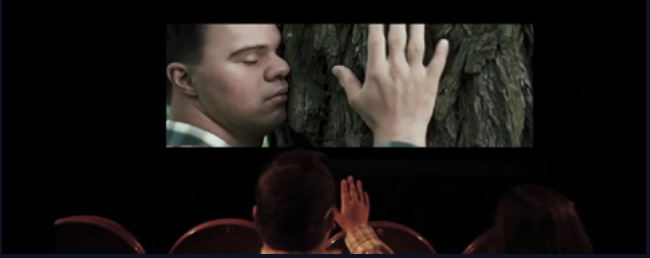
La problématique de l'accessibilité pour les personnes en situation de handicap est traitée ici à travers l'histoire d'un jeune garçon, que son établissement scolaire n'intègre pas à la vie estudiantine. Le réalisateur y défend les droits des handicapés à jouir de manière égale des mêmes chances que les autres citoyens, en matière d'éducation et d'emploi.

زِي زَيْك

عبد الله الشريف - مصر 2017

يتناول الفيلم إشكالية ولوج الأشخاص في وضعية إعاقة للفضاء العام، من خلال قصة طفل، لا تدمجه المؤسسة التعليمية التي يدرس بها في الحياة المدرسية. يدافع المخرج في هذا الفيلم عن حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة في التمتع على قدم المساواة مع باقي المواطنين بالحق في التربية والتعليم والشغل، في إطار من تكافؤ الفرص.

#Standup4humanrights



## Human

[06:00]

Issam Taachit – Algérie 2017

Sur un terrain de football, un enfant trisomique voudra relever le défi et intégrer une équipe. Ce film est un plaidoyer pour inclure les personnes trisomiques à la vie sociale. Premier court-métrage de fiction sur la question en Algérie, il reçu en octobre dernier le Prix de la meilleure réalisation au Festival international du cinéma Oscar Egypt.

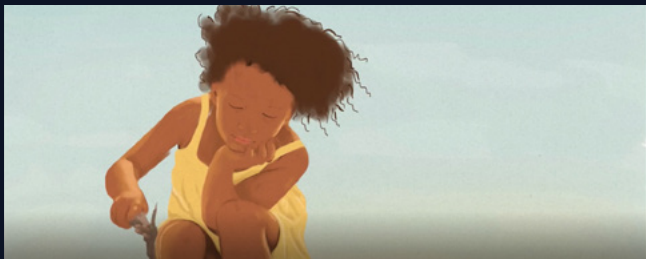
## هيومان (إنسان)

عصام تعشيت – الجزائر 2017

في ملعب لكرة قدم، يرغب طفل مصاب بالتثلث الصبغي في رفع تحدي الانضمام للفريق. الفيلم عبارة عن ترافع من أجل إدماج الأشخاص المصابين بالتثلث الصبغي في الحياة الاجتماعية. حصل هذا العمل، وهو أول فيلم روائي قصير حول الموضوع بالجزائر، على جائزة أفضل إخراج بأوسكار السينما العربية بمصر في أكتوبر الماضي.

#Standup4humanrights





## Dent de lleó

[06:54]

Jorge Bellver - Espagne

Le vent n'a pas de frontières, les rêves n'ont pas de limites. La fuite d'un pissenlit du cœur de l'Afrique vers nos côtes symbolise un espoir futur pour des millions de personnes dans un monde globalisé.

## سن يلو

خورخي بولفيير - إسبانيا

الرياح ليس لها حدود والأحلام ليست لها نهايات. سفر الهمدباء عبر إفريقيا نحو شواطئنا هي أمل في المستقبل لملايين الأشخاص في عالم العولمة.

#Standup4humanrights



## Captain Diaa

Youssef El joundi – Syrie 2017

Diaa est un enfant syrien qui a fui au nord du Liban-Près des frontières syriennes à cause de la guerre qui a été la cause de son handicap. Il aime la musique, joue au football et regarde la colline où se trouve sa ville syrienne Homs. Il rêve d'être un joueur de football. Il finit par immigrer en Italie avec sa famille.

## الكابتن ضياء

يوسف الجندي – سوريا 2017

ضياء، طفل سوري هرب إلى شمال لبنان - بالقرب من الحدود السورية بسبب الحرب التي بُترت في خضمها ساقه. يحب ضياء الموسيقى ولعب كرة القدم. يحلو له أن يقضي أوقاتا ينظر خلالها إلى التلة التي تقع وراءها مدينته حمص. يحلم أن يصبح لاعب كرة قدم، وينتهي به الأمر أن يهاجر رفقة عائلته إلى إيطاليا.



## Alrasheed street

[04:24]

Ameer Albassi – Iraq 2017

Dans ce court-métrage expérimental, le jeune réalisateur Ameer Albassri expose les images et les schémas d'oppression contre les femmes dans la société irakienne par les partis au pouvoir, les groupuscules religieux et armés, ainsi que les hommes irakiens ou orientaux. Ces situations sont montrées de manière audacieuse et condamnées de façon cynique. La rue Alrasheed, une des artères historiques de la ville de Bagdad, se pose en témoin géographique de ces méthodes de violences faites aux femmes dans l'Irak d'aujourd'hui. A 23 ans, Ameer Albassri a à son actif une dizaine de films, entre courts-métrages et documentaires. Son œuvre est saluée dans nombre de festivals en Angleterre, en Tunisie et en Suisse.

## شارع الرشيد

أمير البصري – العراق 2017

في هذا الفيلم القصير التجريبي، يعرض المخرج الشاب أمير البصري صور وأشكال القمع الذي تتعرض له النساء في المجتمع العراقي من قبل الأحزاب الحاكمة والجماعات الدينية والمسلحة، وأيضا من لدن الرجال العراقيين أو الشرقيين. ويقدم الفيلم هذه الحالات بجرأة ويدينها بشكل ساخر. يُعد شارع الرشيد، أحد الشوارع التاريخية في بغداد، وهو فضاء يشهد على أساليب العنف الممارسة ضد المرأة في العراق اليوم. يملك أمير البصري، الذي يبلغ من العمر 23 سنة، في رصيده نحو عشرة أفلام، موزعة ما بين أفلام قصيرة ووثائقية. وقد حظيت أعماله بالتنويه في العديد من المهرجانات في إنجلترا وتونس وسويسرا.

#Standup4humanrights



## Baghdad Photographer

Mejhd Hameed – Iraq 2017

[03:15]

Ce court-métrage interpelle sur la situation de la population civile de Bagdad, où les femmes ne cessent de compter leurs morts parmi les proches ayant rejoint l'armée irakienne. Un photographe suit cette évolution, imageant la déchirure familiale liée aux nombreux conflits que traverse le pays. Ce film a reçu le prix « Film Factory » pour le meilleur court-métrage, lors de la première édition du Festival du Film d'Elgouna (octobre 2017) en Egypte.

## همسات فينوس

مجد حميد – العراق 2017

يسلط هذا الفيلم القصير الضوء على وضعية الساكنة المدنية ببغداد، حيث لا تكف النساء عن إحصاء أمواتهن من الأقرباء الذين انضموا للجيش العراقي. ويقوم مصور فوتوغرافي بتتبع هذا المسار الإنساني من خلال صور تميظ اللثام عن التمزق العائلي الناجم عن الصراعات الكثيرة التي تشهدها البلاد. حصل الفيلم على جائزة أفضل فيلم قصير خلال الدورة الأولى لمهرجان الجونة السينمائي (أكتوبر 2017) بمصر.

#Standup4humanrights



## Baghdad Perfume

[05:52]

Roua Alazzawi – Iraq / Jordanie 2017

Sous les raids et les fusillades quasi-quotidiennes à Bagdad, une jeune femme tente de recréer une ambiance de paix et de sérénité pour sa petite famille.

## عطر بغدادی

رؤی العزاوی – العراق/الأردن 2017

تحت نيران القصف وطلقات البنادق، التي لا يكاد يخلو منها يوم من أيام بغداد، تحاول امرأة شابة أن تعيد خلق جو من السلم والطمأنينة لأسرتها الصغيرة.



## Un tollé rable

[05:29]

Mehdi Bouzoubaâ – Maroc 2017

Ce film est un point de vue artistique qui propose une lecture poétique en trois temps sur la condition des femmes. Celles-ci courent dans un monde sans espoir et se réveillent avec l'obligation d'oublier leurs cicatrices. Quant à leur vie active, c'est un chemin parsemé d'embuches, tel un labyrinthe sans fin. 1er Prix du jury pour le concours de Jossour Forum des Femmes Marocaines en 2017, ce premier court-métrage de Mehdi Bouzoubaâ a également fait partie de la sélection officielle de BIDEODROMO Internacional Experimental Film (Espagne).

## “أن تولي رابل”

المهدي بوزوبع – المغرب 2017

هذا الفيلم هو عبارة عن وجهة نظر فنية تقترح قراءة شاعرية في ثلاثة محطات لوضعية النساء. إذ نشاهد فيه نساء يركضن في عالم بدون أمل ويستيقظن وهن ملزمات بنسيان جراحهن وآثارها. أما بخصوص حياتهن العملية، فهي طريق ملؤه العقبات، كمتاهة لا نهاية لها. لقد حصل هذا الفيلم القصير الأول للمهدي بوزوبع على الجائزة الأولى للجنة التحكيم في مسابقة جسور منتهى النساء المغربيات سنة 2017، كما كان ضمن البرمجة الرسمية للقاء الدولي للفيلم التجريبي “بديودرومو” (إسبانيا).

#Standup4humanrights



## Behind the doors of silence

[25:12]

Haisam Abdelhamed – Egypte 2016

A partir de faits réels, ce moyen-métrage constitue une enquête sur la situation des femmes en Egypte, considérant que 99% de ces dernières sont victimes de harcèlement sexuel dans le pays. L'investigation revient également sur le phénomène d'inceste et l'omerta qui l'entoure, incitant les femmes à briser la loi du silence.

## خلف أبواب الصمت

هيثم عبد الحميد – مصر 2016

هذا الفيلم القصير، المستند على وقائع حقيقية، هو عبارة عن تحقيق حول وضعية النساء في مصر، إذ يُعتبر أن 99 في المائة منهن يتعرضن للتحرش الجنسي. ويسلط التحقيق الضوء أيضا على ظاهرة زنا المحارم التي يطوقها الكتمان، داعيا النساء إلى تكسير قانون الصمت.



## Murmures de Vénus

[11:13]

Ghizlane Assif – Maroc 2015

Projet de fin d'études, ce film est entièrement tourné dans un espace clos. Dans un studio de photographie, des femmes d'âges différents viennent prendre des photos d'identité. Chacune d'elles a une raison de venir immortaliser ce moment précis de sa vie. Devant le photographe, seul homme du film, elles révèlent leurs histoires et ouvrent leurs cœurs. L'espace est propice aux confessions sur la vie, l'amour et les désillusions.

## همسات فينوس

غزلان عاصف – المغرب 2015

أنجز هذا الفيلم، وهو مشروع تخرج المخربة، في فضاء مغلق تماما. ففي أستوديو للتصوير الفوتوغرافي، تأتي نساء من أعمار مختلفة لأخذ صور تعريف، ولكل واحدة منهن سبب يدفعها للمجيء لتخليد هذه اللحظة المحددة من حياتها. أمام المصور، الرجل الوحيد في الفيلم، يكشفن عن قصصهن ومكونات قلوبهن. فالمكان مناسب للبوخ بشتى الأمور عن الحياة والحب وخبيات الأمل.





## Vicenta

Carla Valencia Dávila 2015

Vicenta est une femme de la campagne qui est née en Bolivie et a immigrée avec sa grand-mère au Chili espérant une meilleure vie. Des années plus tard la famille entière a confronté la dictature militaire et Vicenta a perdu son fils aîné qui a été détenu et tué. Vicenta, une femme comme Silvia, Ana, Javiera, Juana. Une migrante, une mère, une militante, une Chilienne, une argentine, une équatorienne, une bolivienne. C'est son histoire, c'est une histoire vraie

## فيثينتا

كارلا فالينسيا دافيللا 2015

فيثينتا، امرأة من البادية ولدت في بوليفيا وهاجرت رفقة جدتها إلى الشيلي أملا في حياة أفضل. بعد سنوات، واجهت الأسرة بأكملها الديكتاتورية العسكرية وفقدت فيثينتا ابنها الأكبر الذي تم اعتقاله وقتله. فيثينتا، امرأة مثل سيلفيا، آنا، خافييرا، خوانا : مهاجرة وأم ومناضلة وشيلية وأرجنتينية وإكوادورية وبوليفية. إنها قصتها. قصة حقيقية.



## L'appel – Al nidae

[23:51]

Mariakenzi Lahlou – Maroc 2017

Premier court-métrage professionnel de Mariakenzi Lahlou, ce film raconte l'histoire d'une jeune femme de 30 ans. Celle-ci arrive dans une sorte de prison militaire et se donne pour mission d'en libérer ses parents. Elle est accompagnée par un souffleur de verre, qui, en lui imposant un travail répétitif et usant, cherche à lui faire comprendre l'impossibilité de sa quête. La réalisation de ce film à Salé a bénéficié du soutien de l'Uzine.

## النداء

ماريا كينزي لولو – المغرب 2017

يحكي هذا العمل، وهو الفيلم القصير المهني الأول لماريانزي لولو، قصة امرأة تبلغ من العمر 30 سنة جاءت لمكان يشبه السجن العسكري وهي عازمة على إطلاق سراح والديها. ويرافقها في مهمتها صانع زجاج، يحاول، من خلال إلزامها بالقيام بعمل متكرر ومضن، أن يجعلها تقتنع باستحالة تحقيق مسعاها. وقد استفاد هذا الفيلم المنجز بمدينة سلا بدعم من المركز الثقافي (l'Uzine).



## Insigna

Ayoub Biad – Maroc 2017

[03:00]

A travers ce court-métrage, le jeune réalisateur Ayoub Biad questionne les imperfections que symbolise l'autorité établie. Autant de défauts qui peuvent se cacher derrière un insigne honorifique.

## وسام

أيوب البياض - المغرب 2017

من خلال هذا الفيلم القصير، يسائل المخرج الشاب أيوب البياض نقائص السلطة القائمة، مبرزا أن عددا من العيوب يمكن أن تختفي وراء الأوسمة والنياشين.

#Standup4humanrights



## Dinner for few

[10:00]

Nassos Vakalis – Grèce 2015

“Dinner For Few” est une représentation allégorique de notre société. Pendant le dîner, “le système” nourrit les quelques-uns qui consomment toutes les ressources tandis que les autres survivent grâce à des miettes. Inévitablement, la lutte pour ce qui reste conduit à un changement catastrophique. Les descendants de cette transition ne sont pas un signe d’espoir, mais l’image crachée des prédécesseurs.

## عشاء للقلة القليلة

ناسوس فاكاليس - اليونان 2015

فيلم عشاء للقلة القليلة تصوير مجازي لحالة مجتمعنا. فخلال العشاء يقدم “النظام” الأكل للقلة يستهلكون كل الموارد، في حين يعتاش الباقون على الفتات. لذلك سيفضي الصراع على هذه البقايا إلى تغير كارثي. غير أن الأمر الذي تمخض عنه هذا التغيير لا يبشر ببزوغ فجر الأمل بقدر ما يمثل صورة طبق الأصل عن الوضع السابق.



## Les courgettes de la resistance

[06:00]

Mélissa Idri, Benoit Lecailtel, Ivana Ngamou, Côme Balguerie  
2016

Un livreur de couscous nourrit la résistance dans les montagnes durant la guerre d'Algérie.

## قرع المقاومة

مليسا إدري، بونوا لوكايتيل، إيفانا نغامو، كوم بالكيري 2016

شخص يعمل كموصل لأطباق الكسكس، يقدم الأكل للمقاومة بالجبال خلال حرب الجزائر.

#Standup4humanrights



## About Freedom

[17:17]

Ahmed Saïd Kadiri – Maroc / Pays-Bas 2015

Abdelmalik El Andaloussi et Hamid El Hadri sont deux musiciens chanteurs, qui représentent deux générations différentes. Autour d'un thé, une conversation entre ce duo d'artistes revient sur le passé militant d'Abdelmalik El Andaloussi, arrêté dans les années 1970 à cause d'une pièce de théâtre jugée politique. La discussion ramène les deux musiciens à évoquer la question de l'engagement artistique, comme une continuité du combat pour la liberté d'expression et de création.

## حول الحرية

أحمد سعيد القادري – المغرب/هولندا 2015

عبد المالك الأندلسي وحميد الهدري موسيقيان ومغنيان ينتميان لجيلين مختلفين. حول كأس شاي، يدور الحديث بين الفنانين حول الماضي النضالي لعبد المالك الأندلسي الذي اعتقل في سنوات السبعينيات بسبب مسرحية اعتبرت سياسية. ويعود الحديث بين الموسيقيين إلى قضية الفن الملتزم، باعتباره استمرارية للنضال من أجل حرية التعبير والإبداع.

#Standup4humanrights



## Berceau nomade

[42:00]

Saïda Janjague – Maroc 2016

Ce documentaire est une plongée dans le quotidien d'une famille nomade, dans la région de Foum Zguid, près de Tata. Pour son premier film, la réalisatrice a choisi d'entreprendre un voyage coupant avec la vie urbaine, dans une étendue déserte, aride et rocailleuse à perte de vue. C'est ici que vit une famille nomade de sept personnes. Du grand père aux petits enfants, ils ne sont inscrits sur aucun registre d'état-civil, n'ont ni voisins, ni amis... Cependant, leur cheptel est un capital sûr. Pour le patriarche, c'est sa raison d'être.

## مهد الرحل

سعيدة جنجاك – المغرب 2016

يدخلنا هذا الفيلم الوثائقي في الحياة اليومية لأسرة من الرحل بمنطقة فم زكيد قرب طاطا. لقد اختارت المخرجة لفيلمها الأول الانطلاق في سفر يقطع مع الحياة الحضرية وأن تذهب إلى فضاء صحراوي شاسع، جاف، صخري وممتد على حد البصر. هنا تعيش أسرة من الرحل مكونة من سبعة أشخاص. لا أحد منهم، من الجد إلى الأحفاد، مسجل في الحالة المدنية، ليس لهم جيران ولا أصدقاء. قطيعهم من المواشي هو القيمة الأكدية في حياتهم، بل هو بالنسبة للجد علة وجوده.



## El dia de la Virgin

[22:38]

Louise Heem – France 2016

Sarah, francophone, vit dans une ville dont la majorité de la population est hispanophone. Suite à des émeutes raciales, le gouvernement décide de découper la ville en trois zones et de les séparer par un mur. Mariée à un hispanophone, Sarah se retrouve ainsi séparée de son frère.

## يوم العذراء

لويز هييم – فرنسا 2016

سارة فرانكوفونية، تعيش في مدينة غالبية سكانها ناطقون بالإسبانية. في أعقاب نشوب مواجهات على خلفية عرقية، قررت الحكومة تقسيم المدينة إلى ثلاث مناطق وفصلها بسور. هكذا وجدت المرأة نفسها، وهي المتزوجة برجل ناطق بالإسبانية، مفصولة عن أخيها.

#Standup4humanrights





## Et toujours nous marcherons

[24:00]

Jonathan Millet – Cameroun / France 2017

Simon arrive à Paris, à la recherche de son frère, Samuel. Il plonge dans les tréfonds de la ville et rencontre d'autres personnes venues travailler. Ce sont ceux dont la marge est le territoire, ceux qui passent sans qu'on ne les voit. Ils n'ont pas de papiers et parlent mille dialectes.

## وسنظل نسير

جوناتان ميلي – الكامرون/فرنسا 2017

جاء سيمون إلى فرنسا بحثًا عن أخيه، سامويل. في رحلته هذه، يغوص في أعماق المدينة ويلتقي بأشخاص آخرين جاؤوا هنا للعمل. هؤلاء، يشكل الهامش فضاء عيشهم، وهم يمرون دون أن ننتبه إليهم. ليس لديهم أوراق ثبوتية ويتحدثون لهجات شتى.

#Standup4humanrights

Please wait ...

Sometimes simple way is better  
to explain complicated things ...

## Refugee camp

Saad Naghavian 2016

[01:40]

Qu'est ce qu'un camp de réfugiés ?

مخيم للاجئين  
سعد ناغافيان 2016

ما هو مخيم للاجئين ؟

#Standup4humanrights



## L'Alchimist

[04:00]

Hussam ismail - Jordanie 2016

C'est un conte sur un alchimiste qui expose son fils à la vérité entourant sa vie tumultueuse et la magie noire utilisée pour alimenter une machine de fabrication d'or.

## الخيمائي

حسام اسماعيل - الأردن 2016

إنها حكاية خيمائي يكشف لابنه عن حقيقة حياته المضطربة وعن السحر الأسود المستخدم في تشغيل آلة لصنع الذهب.

#Standup4humanrights

GINÉMA  
DROITS DE L'HOMME  
Association des Rencontres Méditerranéennes

70  
YEARS  
UNIVERSAL DECL  
#STANDUP4HUMANRIGHTS

[www.armcdh.ma](http://www.armcdh.ma)